

**Stad Tshwane Metropolitaanse Munisipaliteit/ City of Tshwane Metropolitan
Municipality
Finansiele Dienste Departement/ Financial Services Departement**

**Aansoek om gedeeltelike kwytstelling van eiendomsbelasting: Julie 2008 tot
Junie 2009: Bejaardes en liggaamlik of geestelik gestremde persone**

***Application for partial remission of assessment rates: July 2008 to June 2009:
Elderly and physically or mentally disabled persons***

BESONDERHEDE VAN AANSOEKER/ PARTICULARS OF APPLICANT

Van/ *Surname:* _____

Voorname/ *Firstname:* _____

Geboortedatum/ *Date of birth* _____

Identiteitsnommer/ *Identity number* _____

Posadres/ *Postal address* _____

Telefoonnommer/ *Telephone number* _____

Eiendomsbelasting rekening nommer/
Property Tax account number _____

Water en Elektrisiteits rekening nommer/
Water and Electricity account number _____

BESONDERHEDE VAN EIENDOM/ PARTICULARS OF PROPERTY

Standplaasnommer/ *Stand number* _____

Voorstad/ *Township* _____

Straatnaam en nommer/
Street name and number _____

Deeltitel Skema naam/
Sectional Title Scheme name _____

Deettitel Skema nommer/
Sectional Title Scheme number _____

Deeltitel Eenheid/ *Sectional Title Unit* _____

**INKOMSTE VAN AANSOEKER TEN TYE VAN AANSOEK/ INCOME OF APPLICANT AT
THE TIME OF APPLICATION**

	A	B
	Aansoeker/Applicant	Gade/ Spouse
Jaarlikse pensioen/ <i>Annual pension</i>	R	R
Ander inkomste / <i>other income</i>	R	R
Rente op beleggings/ <i>Interest on investments</i>	R	R
Salaris / loon/ <i>Salary/ wage</i>	R	R
Diverse/ <i>Miscellaneous</i>	R	R
TOTAAL/ TOTAL	R	R

TOTALE INKOMSTE A EN B/ TOTAL INCOME A AND B R_____

BESONDERHEDE VAN EIENAAR (Indien nie dieselfde as Aansoeker) / PARTICULARS OF OWNER (If not the same as Applicant)

Van/ Surname _____
Voorname/ First names _____
Geboortedatum/ Date of birth _____
Identiteitsnommer/ Identity number _____
Posadres/ Postal address _____
Telefoonnommer/ Telephone number _____
Eiendomsbelasting rekening nommer/
Property Tax account number _____

**NB: DIE INLIGTING WAT VERSTREK WORD, IS STRENG VERTROULIK
THE INFORMATION FURNISHED IS STRICTLY CONFIDENTIAL**

Ek, die ondergetekende, verklaar en bevestig hiermee dat die bogemelde eiendom in my/my eggenoot/eggenote/my oorlede eggenoot/eggenote se naam geregistreer is.

Die eiendom nie op my naam gerigistreer is nie maar ek aanspreeklik is vir die betaling van die belasting

Die eiendom slegs deur my/en my gade/en my afhanklikes wat geen inkomste het nie, bewoon word. (Skrap wat nie van toepassing is nie.)

Ek verklaar ook dat alle inligting in hierdie aansoek korrek is en indien nie, dat die korting gestaak en die bedrag reeds verminder, van my verhaal sal word

I, the undersigned, hereby declare and confirm that the property referred to above is registered in my name/and my spouse's name/the name of my deceased husband/wife

The property is not registered in my/our name but I/we am/are responsible for the Property Rates

The property is occupied only by me/and my spouse/and my dependants who have no income. (Strike through where not applicable.)

I also confirm that all the information in this application is correct and if not, the grant will be cancelled and amounts already reduced, be collected from me

.....
**HANDTEKENING VAN AANSOEKER
SIGNATURE OF APPLICANT**

**Datum
Date**

**INLIGTING AANGAANDE DIE KOMMISSARIS VAN EDE/
INFORMATION REGARDING THE COMMISSIONER OF OATHS**

Naam / Name _____
Hoedanigheid / Capacity _____
Adres / Address _____
Gebied /Area _____

.....
**KOMMISSARIS VAN EDE
COMMISSIONER OF OATHS**

**Datum
Date**

Belangrike dokumente wat hierdie aansoek moet vergesel en moet oorspronklik of gesertifiseerde ware afskrifte van die oorspronklike of beedigde verklarings wees (waar van toepassing)
Important documents that must accompany this application and must either be originals or certified as true copies of the original or be an affidavit (where applicable)

1. Afskrif van aansoeker se **identiteitsdokument** / *Copy of applicant's **identity document***
2. **Bewys van inkomste** soos in dit ingevul is op die aansoekvorm (Die bedrag moet duidelik sigbaar wees) / **Proof of income** as completed on the application form (the amount must be clearly indicated).
3. Indien daar enige inkomste gemeld word waarvoor daar nie 'n kwitansie is nie, bv. huur, moet 'n beëdigde verklaring afgelê word dat dit bevestig en die verklaring moet aangeheg word. / If there is any income for which there is no receipt, e.g. rent, an affidavit to this effect must be made and be attached to the application.
4. Indien die aansoeker medies ongeskik verklaar is, moet 'n **mediese sertifikaat** wat dit bevestig saam met die aansoekvorm ingehandig word/ If the applicant was declared medically unfit, a **medical certificate** as confirmation must be handed in with the application form.
5. **Indien die aansoeker nie die geregistreerde eienaar van die erf is nie, maar wel die eiendomsbelastingrekening van die erf betaal, moet 'n beedigde **verklaring** aangeheg word wat dit bevestig.** / *If the applicant is not the registered owner of the property, but pays the assessment rates account, an affidavit must be submitted.*
6. Die aansoek sal nie oorweeg word indien enige van die vereiste dokumente nie die aansoek vergesel, of indien die vorm nie volledig voltooi is nie. / *The application will not be considered if any of the required documents have not been submitted together with the application, or if the application is incomplete.*

Hierdie korting is onderhewig aan die beskikbaarheid van fondse vir die 2008/2009-finansiele jaar.
This rebate is subject to the availability of funds in the 2008/2009 financial year.

Aansoeke (en korting toegestaan) is slegs geldig vir die 2008/2009 finansiele jaar en sal verstryk op 30 Junie 2009. / ***Applications (and subsequent rebate granted) is only valid for the 2008/2009 financial year and will expire on 30 June 2009.***

Goedgekeurde aansoeke ontvang vanaf 1 Oktober 2008 sal veroorsaak dat die korting vanaf die maand waarin die aansoek ontvang is, toegestaan sal word. Geen terugwerkende korting sal toegestaan word nie. / ***Approved applications received from 1 October 2008 will result in the rebate being granted from the month in which the application is received. Retrospective rebates will not be granted.***

Die Munisipaliteit aanvaar geen verantwoordelikheid en/of aanspreeklikheid vir geposte aansoeke (insluitende geregistreerde pos) nie. Slegs oorspronklike aansoek vorms sal oorweeg word (geen fakse of e-posse sal aanvaar word nie). / ***The Municipality does not accept any responsibility/liability for posted applications (including registered post). Only original application forms will be considered (no faxed or e-mailed forms will be accepted).***

Slegs Vir Kantoor gebruik / For Office use only

GISkey: _____ Installation no _____

	Recommended
	40 %
	50 %

	Rejected
Reasons for rejection	

Adjudicator: _____ Date _____ Amount of Rebate _____

Journal number _____

Approved/ Rejected

Authorised Official: _____ Date: _____

VOORWAARDES

'n Persoon wat die ouderdom van 60 of meer gedurende die 2008/2009 finansiële jaar bereik het, kan onder die volgende voorwaardes aansoek doen:

- (a) 'n Verdere maksimum/totale korting van 50% sal toegestaan word aan eienaars van residensiële belasbare eiendom, wat die ouderdom van 60 of meer gedurende die finansiële jaar bereik het, onderhewig tot die totale inkomste van die applikant en /of sy/ haar gade/eggenoot, indien enige, wat **nie** die bedrag gelykstaande aan dubbel die jaarlikse staats pensioen soos goedgekeur deur die Nasionale Regering vir 'n finansiële jaar oorskry **nie**, watter bedrag jaarliks deur Tshwane se begroting proses hersien mag word;
- (b) 'n Verdere maksimum/ totale korting van 40% sal toegestaan word aan eienaars van residensiële belasbare eiendom, wat die ouderdom van 60 of meer gedurende die finansiële jaar bereik het, onderhewig tot die totale inkomste van die applikant en /of sy/ haar gade/eggenoot, indien enige, wat die bedrag gelykstaande aan dubbel die jaarlikse staats pensioen soos goedgekeur deur die Nasionale Regering vir 'n finansiële jaar **oorskry**, beperk tot R75 000 per jaar, watter bedrag jaarliks deur Tahwane se begroting proses hersien mag word.
- (c) 'n Verdere maksimum/ totale korting van 50% sal toegestaan word aan eienaars van residensiële belasbare eiendom, wat geestelik of liggaamlik gestem is, onderhewig tot die totale inkomste van die applikant en /of sy/ haar gade/eggenoot, indien enige, wat **nie** die bedrag gelykstaande aan dubbel die jaarlikse sosiale pensioen soos goedgekeur deur die Nasionale Regering vir 'n finansiële jaar oorskry **nie**, watter bedrag jaarliks deur Tshwane se begroting proses hersien mag word;
- (d) 'n Verdere maksimum/ totale korting van 40% sal toegestaan word aan eienaars van residensiële belasbare eiendom, wat geestelik of liggaamlik gestrem is, onderhewig tot die totale inkomste van die applikant en /of sy/ haar gade/eggenoot, indien enige, wat die bedrag gelykstaande aan dubbel die jaarlikse sosiale pensioen vir 'n finansiële jaar oorskry, beperk tot R75 000 per jaar, watter bedrag jaarliks deur Tshwane se begrotings proses hersien mag word;
- (e) Die aansoeker moet bewys lewer van sy/ haar ouderdom en identiteit sowel as bewys van jaarlikse inkomste van 'n staats pensioen;
- (f) Die aansoeker moet bewys lewer van sy/ haar identiteit, sertifisering deur 'n Mediese Gesondheids Beampte sowel as bewys van jaarlikse inkomste van 'n sosiale pensioen;
- (g) Die belasbare eiendom moet bewoon word deur die aansoeker en sy/ haar gade, indien enige, of ook deur afhanklikes sonder inkomste;
- (h) Die aansoeker se rekening moet op datum betaal wees, indien nie, 'n reeling ter afbetaling moet in plek wees;
- (i) Die eiendom moet ge-kategoriseer wees as residensiël.

CONDITIONS

A person who has reached the age of 60 or more during the 2008/2009 financial year can apply under the following conditions:

- (a) A further maximum/ total rebate of 50% will be granted to owners of residential rateable property, who have reached the age of 60 years or more during the financial year, subject to total gross income of the applicant and/ or his/ her spouse, if any, not to exceed an amount equal to twice the annual state pension as approved by the National Government for a financial year, which amount may be reviewed during the CoT's annual budget process;
- (b) A further maximum/ total rebate of 40% will be granted to owners of residential rateable property, who have reached the aged of 60 years or more during the financial year, who have reached the aged of 60 years or more during the financial year, subject to total gross income of the applicant and/ or his/ her spouse, if any, that exceeds an amount equal to twice the annual but not to exceed R75 000, which amount may be reviewed during the CoT's annual budget process;
- (c) A further maximum/ total rebate of 50% will be granted to owners of residential rateable property, who are physically and mentally disabled, subject to total gross income of the applicant and/ or his/ her spouse, if any, not to exceed an amount equal to twice the annual social pension for a financial year, which amount may be reviewed during the CoT's annual budget process;
- (d) A further maximum/ total rebate of 40% will be granted to owners of residential rateable property, who are physically and mentally disabled, subject to total gross income of the applicant and/ or his/ her spouse, if any, that exceeds an amount equal to twice the annual social pension for a financial year, but not to exceed R75 000, which amount may be reviewed during the CoT's annual budget process;
- (e) The applicant must submit proof of his/ her spouse age and identity and proof of annual income from a state pension
- (f) The applicant must submit proof of his/ her identity, proof of certification by a Medical Officer or Health and also proof of annual income for a social pension;
- (g) The rateable property concerned must be occupied only by the applicant and his/ her spouse, if any, and by dependants without income;
- (h) The applicant's account must be paid in full, or if not, an arrangement to pay the debt should be in place; and
- (i) The property must be categorised as residential.